

المشتري

عوذ على ما في الجزء الاول - ذكرنا فيما تقدم وصف هذا الجرم العظيم على قدر ما تناول الآلات البصرية من منظره وما يتوصل اليه الرصد والحساب من تخطيط فلكه وتقدير حجمه وكثافته الى غير ذلك . وبقي هناك من استطلاع ما وراء ظاهره ما لا سبيل الى الوصول اليه لدوام احتجابه بالغيوم الكثيفة خلافا لما عليه المريخ مثلاً فان سطحه مكشوف للنظر لا يعترض دونه حجاب قترى من هنا صورة ما عليه من البر والبحر وما يتخلله من البحيرات والجزر والترع العجيبة وما يترام على قطبيه من الثلوج حتى



امكن رسم خريطة له وتسمية كل جزء منه ومراقبة ما يحدث على سطحه من تبدل المناظر وكل ذلك لا يرى شي منه في المشتري الا انك اذا نظرت الى هذا السيار ولو بمنظار ضعيف انكشف لك مشهد من ابهى المشاهد وابدعها منظراً فانه فضلاً عن قرصه النير البهيج ذي المناطق المختلفة التي وصفناها من قبل يرى له اثار اربعة تتحرك على جانبيه فتكون تارة صفاً واحداً الى شرقية او غربية وتارة يكون بعضها الى الجانب الواحد والبعض الى الجانب الآخر على نحو ما تراه في الرسم واذا

عاودت النظر حيناً بعد حين رأيت هذه الاقمار تنتقل من اماكنها وربما خفي بعضها او كلها ثم تعود الى الظهور . وهي على الحقيقة تدور حول السيارة في افلاكٍ شبيهة بفلك القمر حول الارض ولكن لما كان محور المشتري عموداً على فلكه الذي في سطحه فلك الارض ايضاً وهي تدور حول خط استوائه على التقريب ظهرت لنا في السطح نفسه كأنها تنتقل من احد جانبيه الى الآخر

وافلاك هذه الاقمار بعضها ضمن بعض واقربها يدور حول المشتري على بعد ٢٦٧ الف ميل وهو اكثر من بعد القمر عن الارض قليلاً . والثاني يدور على بعد ٤٢٥ الف ميل والثالث على بعد ٦٧٨ الف ميل والرابع على بعد الف الف ومئة وثمانين الف ميل . واما مددها فالاول يقطع فلكه في ٤٢ ساعة او في نحو اربعة ايام من ايام المشتري هي شهر هذا القمر . والثاني يُتم دورته في ثمانية ايام ونصف والثالث في سبعة عشر يوماً والرابع في اربعين يوماً . فالتوقيت في هذا السيارة اربعة انواع من الشهور تختلف طولاً وقصراً وكذلك الاسابيع على اربعة انواع تبعاً لوجه كل واحد من تلك الاقمار . واذا اضفنا الى ذلك ان سنة المشتري تتألف من ١٠٤٥٥ يوماً من ايامه ازداد الامر غرابةً لان اقل ما تشتمل عليه السنة نحو ٢٦٠ شهراً وبالتحري ٢٥٨ شهراً و ٢٤ يوماً وهي عدد دورات القمر الابد في مدة السنة . واما شهور بقية الاقمار فهي ٦٠٠ شهر للقمر الثالث و ١٢١٦ شهراً للقمر الثاني و ٢٤٤٨ للقمر الاول

واما حجم هذه الاقمار فقطر الاول وهو اقربها الى السيارة ٢٣٦٠ ميلاً

وقطر الثاني ٢١٠٥ اميال وقطر الثالث ٣٦٠٠ ميل وقطر الرابع ٢٧٣٣ ميلاً .
فكل واحدٍ منها ما خلا القمر الثاني اكبر من قر الارض والثالث يقرب
قطره من نصف قطر الارض ويقرب حجمه من ثلثي حجم المريخ ومن
ضعفي حجم عطارد فهو حقيقٌ بان يُعدّ في جملة السيارات لا في جملة الاقمار .
وقد تقدم ان القمر الاول يتم دورته حول السيار في ٤٢ ساعة وهي سرعة
غريبة فان قطر فلكه يبلغ نحو ٦٢٢ الف ميل فيكون محيطه نحو الف الف
و ٩٥٥ الف ميل وعلى ذلك تكون سرعته نحو ٧٧٨ ميلاً في الدقيقة او
ما يقرب من ١٣ ميلاً في الثانية مع ان قر الارض لا يتجاوز ٣٨ ميلاً في
الدقيقة او اقل من ثلثي الميل في الثانية

لكن من غريب ما يتفق لهذه الاقمار انها لما كانت افلاكها قليلة الميل
على خط استواء السيار مع كبر حجمه واستطالة مخروط الظل الذي يليه
في الفضاء بسبب بعده عن الشمس فهي كلما ادركت الاستقبال عبرت في
الظل نخسفت ولذلك لا يُرى شيء منها بديراً ما خلا القمر الرابع احياناً لان
فلكه اميل من افلاك البقية بحيث يقع طريقه عند حدود الظل أو يعبر في
اطرافه فيخسف خسوفاً جزئياً واما الثلاثة الاولى فلا تكمل البتة . وذلك ان
مخروط الظل المذكور يبلغ طوله ما يزيد على ٥٥ الف الف ميل وهي اكثر
من نصف المسافة التي بين الارض والشمس فهو على المسافة التي تجري فيها
الاقمار حول السيار لا يكاد ينقص قطره عن قطر السيار نفسه . ولذلك
يتوالى خسوف هذه الاقمار بحيث انه في مدة الشهر الاطول وهو شهر القمر
الرابع لا يقع اقل من ١٧ الى ١٨ خسوفاً اكثرها للقمر الاول لانه يخسف

في كل اربعة ايام مرة . ولما كانت هذه الاقمار تخسف بمرورها في ظل
السيار لزم بالضرورة ان تكسف الشمس كلما مرت بينها وبين السيار فتحجب
الشمس في كل المواضع التي تمر عليها بحيث انه كلما خسف احد الاقمار مرة
كسف الشمس مرة فلا يكاد يخلو يوم من خسوف او كسوف وربما وقع
خسوفان او كسوفان في اليوم الواحد . وكل من الخسوف والكسوف
يشاهد من هنا فيرى القمر عند دخوله في مخروط الظل وعند خروجه منه
وذلك قبل استقبال المشتري او بعده ويرى ظله على سطح السيار عند
مروره بينه وبين الشمس كما ترى صورة ذلك في الجزء الاول (صفحة ٢)
وقد رسم احد الاقمار الى شمال الشكل وظله الى يمينه في الوسط

وهنا يعرض للمتأمل ان يسأل هل تشتمل هذه الاجرام الاربعة على
كائنات حية اذ لا ريب ان سطوحها قد بردت منذ الوف كثيرة من السنين
بخلاف سطح المشتري نفسه . والظاهر انه لا يتمتع وجود هذه الكائنات
فيها لما يغلب على الظن من ان جميع مقومات الحياة متوفرة فيها على حد
غيرها من سائر بنات الشمس اقماراً كانت او سيارات اللهم الا ما فقد
منه بعض تلك المقومات كقمر الارض مما لا محل للافاضة فيه هنا ولا
وجه لأن يُجعل قياساً لغيره . وقد تبين من تكرار الرصد عليها عند
مرورها امام وجه السيار وهو الوقت الذي تكون فيه على اقرب مسافاتها
من الارض انها لا تخلو من هواء جوي يحيط بسطوحها وتسبح فيه الغيوم
فتغير من لونها وشكلها ويتفاوت انعكاس النور عنها قوة وضعفاً بل رؤي في
بعضها سواد يشبه محو القمر مما لا يبعد في الظن ان يكون بحاراً . ثم ان

هذه الآثار كلها لا تثبت على منظر واحد ولكنها تتبدل حيناً بعد آخر وتنتقل من اماكنها مما يدل على ان لهذه الاقمار دورة على محاورها بخلاف قر الارض

اما منظر السماء من المشتري فما خلا الاقمار المذكورة الدائرة حوله لا يختلف في شيء عن منظرها من الارض فكل ما يُرى هنا من الكواكب والصُور يُرى هناك بلا فرق . وذلك فيما سوى اجرام العالم الشمسي فان الشمس لا يزيد قرصها هناك على $\frac{1}{4}$ مما يُرى عليه هنا . وعطارد والزهرة لا يُريان من هناك اصلاً لقربهما من الشمس واستتارهما باشعتها . واما الارض فتلمح صباحاً او مساءً بقرب الشمس وهي لا تبعد عنها الا ١٢ درجة فقط ولذلك لا تكاد تُرى بالعين المجردة وتُرى بالآلات المقربة كالقمر في اوان التبريع لانها اذا جاوزت معظم تباينها تفوص في اشعة الشمس فلا تعود تُرى الا اذا عبرت امام الشمس فتظهر نقطة سوداء كشامة صغيرة على وجهها . واما المريخ فيُرى هناك كما يُرى عطارد عندنا بل دون ذلك لانه اضعف نوراً واقرب الى الشمس لان معظم بعده عنها لا يمدى ١٧ حال كون عطارد يبلغ بعده عن الشمس احياناً ٢٩ . واما زحل فيظهر من هناك بمنظر بهيج وهو اجمل ما يُرى في سماء المشتري لان حلقاته يمكن ان تُرى بالعين المجردة

ومنظر السماء من كل واحد من تلك الاقمار كمنظرها من المشتري لكن يظهر لها المشتري بشكل قمر هائل العظم يُرى من اقربها ماثلاً فسيحة من السماء يبلغ قطرها ١٩ و ٤٩ فيكون قرصه بمقدار ١٥٧٤ بداراً من مثل

قر الارض ويُرَى من أبعدّها اعظم من قر الارض بخمس وسبعين مرة .
فهو في نظر سكان تلك الاقمار اعظم الاجرام السماوية على العموم ومنزلته
عندهم كمنزلة الشمس عندنا وهي دونه بكثير لانهم لا يرونها من هناك الا
قرصاً صغيراً حالة كونه يُرَى من القمر الاول اعظم من الشمس بخمسة
وثلاثين الف ضعف ومن الرابع بنحو الف وتسع مئة ضعف

بقي انه قد اكتشف لهذا السيار قرّ خامس اقرب اليه من القمر
الاول اكتشفه المسيو بزّرد في كاليفرنيا سنة ١٨٩٢ . وهو يبعد عن
سطح السيار ٦٧ الف ميل فلا يزيد بعده عند معظم تباينه على ثلثي قطر
السيار ومثل هذا لا يُرَى في شيء من الاجرام السماوية . وتتم دورته على
هذا البعد في ١١ ساعة و ٥٧ دقيقة و ٢٣ ثانية فيقطع فلكه بسرعة ٩٨٤ ميلاً
في الدقيقة او نحو ١٦ ميلاً في الثانية وهي تزيد على سرعة القمر الاول نحو
الثلث بحيث ان دورانه يقرب من سرعة دوران المشتري حول محوره
ويتأخر عنه في الدورة الكاملة نحو ساعتين فقط ولذلك لا تكاد تُرَى له
حركة لناظر اليه من سطح المشتري ولا يقطع فلكه بالقياس الى الناظر اليه
من هناك الا في ستة ايام يكون ثلاثة منها فوق الافق وثلاثة تحته

وجرم هذا القمر في غاية الصغر فان قطره لا يزيد على ١٠٠ ميل
ولصغر حجمه وفرط قربه من السيار لا يُرَى الا عند معظم تباينه ولا يظهر
الا بأقوى الآلات . وقد كان لاكتشافه اغرب وقع عند علماء الهيئة لانه
كان قد رسخ في عقيدة اكثرهم ان اقمار المشتري لا ينبغي ان تتجاوز الاربعة
جريباً على قاعدة التضعيف في عدد الاقمار بين سيار والذي يليه . وذلك ان

الارض لها قرر واحد والمرىخ له قران وكان المعروف ان المشتري له اربعة اقمار
وزحل له ثمانية ولذلك كانوا يقدرون انه ينبغي ان يكون لاورانس ستة عشر
قرراً ولنبتون اثنا عشر وثلاثون وهو ما لم يتحقق شيء منه الى الآن . على
انه قد اكتشف لزحل ايضاً قرراً تاسع وهو يقرب من قر المشتري في الحجم
الا ان فلكه وراء ابعاد اقمار زحل فهو وقر المشتري على طرفي نقيض . وهو
يبعد عن السيار مسافة ٧ ٤٥٠ ٠٠٠ ميل مع ان القمر الابعد لا تزيد مسافته
عن السيار على ٢ ٤٥٠ ٠٠٠ ميل فينبه وبين القمر الابعد نحو ٥ ٠٠٠ ٠٠٠
ميل وهي خمسة اضعاف المسافة التي بين القمر الابعد والذي يليه ولذلك شك
في كونه قرراً وفي رأي بعضهم انه نيزك عظيم اعتقله السيار وهو شارد في
عرض الفضاء فدار من حوله والله اعلم

— دالة الاقوال على الصفات والافعال —

بقلم حضرة الاستاذ الفاضل عيسى افندي اسكندر المعالوف

(تابع لما قبل)

(٢) من تخالف اقوالهم صفاتهم وافعالهم

من هؤلاء حسن بن ثابت فانه كان جبائلاً كما روى الابشيهي في
المستطرف ومع ذلك هو الذي قال يعمر الحارث بن هشام بفراره يوم بدر
ان كنت كاذبة الذي حدثني فنجوت منجى الحارث بن هشام
ترك الاحبة لم يقاتل دونهم ونجا برأس طمرة وجام
مع ان الحارث المذكور يعتذر عن فراره بقوله

والله يعلم ما تركت قتالهم حتى رموا مهري باشقر مزبد
فصرفت عنهم والاحبة فيهم طمعاً لهم بعقاب يوم اسود
ومنهم عبّاد بن المزرف هجا ابن النطّاح الحنفي على بخله بقوله
من يشتري مني ابا وائل بكر بن نطّاح بفلسين
كأنما الآكل من خبزه يأكله من شحمة العين

وابن النطّاح هذا هو القائل

ولولم يكن في كفه غير نفسه لجاد بها فليتنق الله سائله
ومنهم ابو عمرو بن رهبون الدّستيميساني الف كتاباً في مدح البخل
واهده الى الحسن بن سهل فوقع له بقوله « لقد مدحت ما ذم الله وحسنت
ما قبح وما يقوم لفساد معنك صلاح لفظك وقد جعلنا ثوابك قبول قولك
فما نعطيك شيئاً » . وابن رهبون هذا هو القائل من قصيدة

فما العز إلا أنت تجود بنائل ولا الأخ الأمن به الخلق العالي
ومنهم ابن أرطاة المشهور بمعاقرته للخمرة مثل امام سعيد بن العاص
أمير المدينة فقال له ألسنت انت القائل

سبية من قرى بيروت صافية أو التي سبيت من أرض بيسان
أنا لشر بها حتى تميل بنا كما تمایل وسانت بوسنان
فانكر ابن ارطاة نظمه وقال « معاذ أن اشربها وانعتها »

ومنهم ابن الدهان الذي مات شاباً ولم يحن الكبر ظهره يقول
وعهدي بالصبا زمناً وقدّي حكي ألف ابن مقلة في الكتاب
فصرت الآن منحنيّاً كأني افقش في التراب على شباني

ومنهم يعقوب بن السكيت سأله المتوكل ايما أحب اليك ابني هذان
أم الحسن والحسين فقال « والله ان قنبراً خادماً علي بن أبي طالب خيرٌ منك
ومن ابنيك » فأمر بسلّ لسانه . مع انه قبل ذلك بقليل انشد المتوكل وهو
منصرف عن مجلسه

يصاب الفتى من عثرةٍ بلسانهِ وليس يصاب المرء من عثرة الرجلِ
فَعَثْرَتُهُ فِي الْقَوْلِ تَذْهَبُ رَأْسُهُ وَعَثْرَتُهُ بِالرَّجْلِ تَبْرَأُ عَلَى مَهْلِ
فَأَجَازَهُ عَلَى الْيَدَيْنِ بِخَمْسِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ ثُمَّ لَمْ يَلْبَثْ أَنْ أَمَرَ بِسَلِّ لِسَانِهِ لِمَا خَالَفَ
بَيْنَ قَوْلِهِ وَفَعْلِهِ

ومنهم ابن زُمرْكَ الاندلسي سعى بقتل استاذهِ لسان الدين بن الخطيب
المشهور فلم يخف الله كما قال

لَقَدْ عَلِمَ اللَّهُ أَنِي أَمْرُؤُ أَجْرَرُ ذَيْلَ الْعَفَافِ الْقَشِيبِ
وَقِيلَ رَقِيبُكَ فِي غَفْلَةٍ فَقُلْتُ أَخَافُ إِلَاهَ الرَّقِيبِ
وَلَمْ يَرَاعَ عَهْدَ الْحَبِّ كَمَا قَالَ

مَعَاذَ الْهَوَى إِنْ أَصْحَبَ الْقَلْبَ سَالِيًا وَإِنْ يَشْغُلُ اللَّوْأَمُ بِالْمَذَلِ بَالِيَا
دَعَانِي أَعْطَى الْحَبَّ فَضْلَ مِقَادَتِي وَيَقْضِي عَلَيَّ الْوَجْدَ مَا كَانَ قَاضِيَا
فَعُوقِبَ بَأْنِ قَتْلِ بَيْنِ أَهْلِهِ مَعَ وَلَدَيْنِ لَهُ وَهُوَ يَطَالَعُ فِي أَحَدَى اللَّيَالِي
وَمِنْهُمْ أَبُو الْإِسْوَدِ الدَّوْلِيُّ وَقَدْ خَاطَبَ امْرَأَتَهُ بَعْدَ أَنْ طَلَّقَهَا بِقَوْلِهِ
أَرَيْتُ امْرَأَةً كُنْتُ لَمْ أَبْلُهُ أَتَانِي فَقَالَ اتَّخَذَنِي خَلِيلًا
وَأَلْفَيْتُهُ حِينَ جَرَّبْتُهُ كَذُوبَ الْحَدِيثِ سَرُوقًا بَخِيلًا
أَلَسْتُ حَقِيقًا بِتَوْدِيْعِهِ وَإِتْبَاعَ ذَلِكَ صَرْمًا طَوِيلًا

وهو المشهور ببخله كما مرَّ بك قبيل هذا بل هو القائل في ابياته المشهورة
لا تَمَنَّه عن خلقي وتأتني مثله عارٌ عليك اذا فعلت عظيم
ومنهم أبو العتاهية فإنه كان يتظاهر مع طعمه بالقناعة حتى قيل انه
اشعر الناس واصدقهم بقوله

ألم تر أن الفقر يرجي له الغنى وأن الغنى يُخشى عليه من الفقر
ومنهم أبو الطيب المتنبي اذا صح ما نسب اليه من خوفه من عمامته وهو
قد ملأ ديوانه بمدح الشجاعة ووصف الابطال المجريين وهو الذي يقول
أمثلي تأخذ التكببات منه ويجزع من ملاقة الحمام
ولو برز الزمان الي شخصاً خضب شعر مفرقه حسامي
اذا امتلأت عيون الخيل مني فويل في التيقظ والمنام
وقد رأينا مادحه واقفاً أمامه وهو يسأله كم أمأت منا على مدحك . قال
عشرة دنائير . فقال له « والله لو ندفقت قطن الأرض بقوس السماء على جباه
الملائكة ما دفعت لك دانقاً » . ورأيناه يزن عشرة آلاف درهم نالها جائزة
على قصيدة ويضعها في كيس ختمه واودعه خزائنه وبينما هو عائد الى مجلسه
رأى بين الحصير قطعة مقدار ربع درهم فعالجها بأظافيره وهو ينشد قول
ابن الخطيم

تبذت لنا كالشمس تحت غمامة بدا حاجب منها وضنت بحاجب
الى أن اخرجها فأعاد الكيس وفض ختمه ووضعها فيه . كل ذلك بمرأى
ومسمع من جماعة يعرف انهم يذمونه مع أنه هو القائل
كفاني الذم اتني رجل أكرم مال ملكته الكرم

يجني الغنى لآثام لو عقلوا ما ليس يجني عليهم العدمُ
هم لأموالهم ولسن لهم والعار يبق والجرح يلتئم
وكأنه مهد لنفسه العذر بقوله

وما كلُّ بمعدورٍ بخلٍ ولا كلُّ على بخلٍ يُلامُ
(٣) من تدلّ أقوالهم على صفاتهم وأفعالهم مرة وتخالفها أخرى
هذا أبو العلاء المعري نراه يتردد في صحة البعث اذ يقول
ألا لا أترك الصبياء نقداً لما وعدوه من لبنٍ وخمرٍ
حياةٌ ثم موتٌ ثم حشرٌ حديث خرافةٍ يا أمَّ عمرو
ثم نراه يقطع بصحته وهو يرثي أباه من قصيدة يخاطبه فيها بقوله
لعلك في يوم القيامة ذاكري فتسأل ربّي ان يخفف من إثمي
ويصرّح بذلك ايضاً في مراثيه المشهورة اذ يقول
خلّق الناس للبقاء فضلتُ أمةً يحسبونها للنفاذِ
انما يُنقلون من دار أعمالٍ م الى دار شقوةٍ أورشادِ
ثم يعود الى الإنكار في قوله

ضحكنا وكان الضحك مناسفاةً وحقّ لسكان البرية ان يبكوا
وتحطمنا الايام حتى كأننا زجاجٌ ولكن لا يعاد لنا سبكُ
فلما سمع هذا ابن كدية القيرواني ردّ عليه بقوله
كذبت وبيت الله حلفه صادق سيسبكننا بعد الثرى من له الملكُ
ونزج أجساماً صحاحاً سليمةً نعارف في الفردوس ما عندنا شكُ
وكذلك ابن جبير الرحالة البلنسي المشهور قال حاثاً على الاسفار والافدام

بنفسك صادم كل أمر تريده فليس مضاء السيف إلا بجدّه
وعزمك جرّد عند كل مهمة فما نافع مكث الحسام بغمده
ولما كان في بغداد اقتطع غصناً نصيراً من بساينها فذوى في يده فقال
لا تقترب عن وطن واذكر تصاريف النوى
أما ترى النصف اذا ما فارق الاصل ذوى

هذا ما سمح لي به ضيق الوقت أعدت فيه نظرة التحقيق وعرضته
على القراء الكرام غير خارج في كلامي عما اشار اليه كل من حضرة صاحب
المزة اللوذعي احمد بك تيمور الموما اليه من قبل والساكنين المتفنين رزق الله
افندي عبود في كلامه عن ابن مامية الرومي وامين افندي الحداد في كلامه
الاخير عن البحري ولعلي اصبحت المرمى والله اعلم . انتهى

...~::~~::~~...

— حمام الزاجل —

تقدم لنا في مجلد السنة الاولى من هذه المجلة كلام موجز في كيفية
تربية هذا الحمام وتأديبه وقد عثرنا اليوم في بعض المجالات العلمية على كلام
آخر لا يخلو نقله من فائدة فحصلنا منه ما يأتي
تقدّر المسافة التي يقطعها الحمام عادة بستين الى خمسة وسبعين كيلومتراً
في الساعة ولكنه كثيراً ما يتجاوز المسافة المذكورة فيبلغ ٩٠ كيلومتراً وربما
بلغ ١٠٠ الى ١٢٠ في الاسفار القريبة مع موافقة الحالة الجوية . واذا كان
سفره فوق البحر فقد يبلغ الى ١٥٠ كيلومتراً في الساعة بشرط ان يصادفه
هبوب ريح شديدة من خلفه تدفعه الى الامام فيكون مثله والحالة هذه

مثل المنطاد اذا ساقته الريح في جهة هبوبها . اما اذا كان الجو ساكناً
فمعظم ما يبلغه في طيرانه ١٠٨ كيلومترات واذا بعدت المسافة الى حد يوم
كامل لم يتجاوز ١٠٠ كيلومتر في الساعة

وعلى الجملة فاطول مسافة يستطيع الحمام قطعها من الفجر الى الشفق
في يوم من ايام الصيف هي ١٠٠٠ كيلومتر وهي المسافة التي يمكن ان
يجتازها بسرعه المعتادة على غير عتاء . فاذا كانت ١٥٠٠ كيلومتر لم يقطعها
في اقل من خمسة عشر يوماً واذا زادت الى ٢٠٠٠ كيلومتر لم يستطيع قطعها
الا في ثلاثين يوماً . وعلى كل حال فغاية ما يمكنه قطعه ٢٢٠٠ كيلومترا وما
اذا زادت المسافة على ذلك ايضاً فلا يؤمل عوده لانه يتعرض لكثير من
الاطار في مبيته ليلاً وان لم يتفق له مثل ذلك ادركه الاعياء والمعجز
عن الطيران

ولا يخفى ما يقتضيه قطع هذه المسافات الطويلة من الجهد العظيم والعدل
التواصل . على ان من تفقد تكوين اعضاء الحمام وتركيب بنيته عرف ما
هو عليه من الاستعداد لتحمل هذه الاسفار الشاقة فان ريشه خفيف
متين واجنحته سبطة شديدة العصب وزمكاه (ذنبه) قليلة العرض
وثيقة مرنة وسائر جسمه قوي في خفة جرم وتوازن تام

اما طبائع هذا الطائر ففيه الحنوّ والانعطاف الشديد ولذلك يكون
شديد التعلق بانثاءه وفراخه وقد يظهر فيه شيء من النباهة والذكاء .
واعجب ما فيه اهتدائه في القلوات وفوق البحار على مسافات شاسعة من
مثل ما ذكر مما لا يهتدي فيه الانسان الا بالاعلام والسبل او بالنجم

والمغناطيس وهو الامر الذي حير افكار الباحثين حتى قال بعضهم انه من المسائل التي يعجز عن حلها اعظم رجال الندوات العلمية . على ان مثل هذا قد يكون في غير الحمام ايضاً كقواطع الطير والسمك غير ان هذه انما تفعل ذلك بعد ان تختار الوجهة التي تقصدها وبخلاف ذلك الحمام فانه اذا اريد حمله على السفر بين موضعين نُقل من موطنه الى الموضع الآخر في شريحة يُسَدّ عليه فيها ويُنقل في سلك الحديد في اماكن مُقفلة فلا يرى الطريق التي يجتازها ولكنه اذا أُطلق من المكان الذي يُنقل اليه لم يُخطئ الرجوع الى الموضع الذي أخذ منه . وهذا لا يختص بالحمام الذي يُدرب على الانتقال في طريق معين ولكن الظاهر انه طبيعة في الحمام فقد ذُكر ان فرخاً أخذ مرة خطأ ونُقل الى مدى ٢٠٠ كيلومتر وكان لم يخرج قبل ذلك من برجه فلما أُفرج عنه في الموضع الذي نُقل اليه كَرَّ عائداً الى موطنه الاول وقد تعددت الآراء في قوة هذه الهداية في الحمام فن قائل انها ترجع الى حدة بصره وبعده مداه الا ان هذا انما يجوز في المسافات القريبة التي يمكن ان يتناولها البصر ولكن كيف يُعقل انه بعد ان يبعد مسافة ٢٠٠ كيلومتر يستطيع ان يبصر المكان الذي نُقل منه ومثل هذه المسافة لا يمكن ان يتخطاها بصره ما لم يخلق في الهواء مسافة ٣٠٠٠ متر او فوقها مع انه لا يرتفع في طيرانه اكثر من ١٠٠ الى ٢٠٠ متر

ومن قائل انه يهتدي بطبيعة الجو وتميزه بين كفيات مهاب الرياح فانه في فرنسا مثلاً يعرف ان الشمال بارد والجنوب حار والشرق يابس والغرب رطب ولا يلزمه زيادة على هذا لمعرفة الجهات فالحمامة اذا نُقلت

من الشمال الى الجنوب تشمر بتغير درجة الحرارة فاذا ارادت الرجوع قصدت الشمال توتاً . وهذا ايضاً من المستبعدات لان حالة الجو دائماً الثقل والاختلاف فلا تثبت على ميزان واحد

وقال آخرون ان الحمام يقدّر الساعات فيعين الجهة التي يقصدها بالقياس الى موضع الشمس . ويرد على هذا انه لو عكست الجهة التي يسير اليها بان تكون الى غير جهة الشمس لاهتدى ايضاً كما يهتدي في الجهة الاخرى وذهب غيرهم الى انه يهتدي بالمجاري المغناطيسية المنبثة في الجو ذاهبة في كل وجه فاذا أطلق الطائر في موضع يجمله يرتفع في الجو ويبحث في المجاري حتى يصادف المجرى الذي يعرفه فيجمله وجهته وبعد هذا القول لا يخفى

وقال آخرون ان الحمام في اثناء انتقاله في القطار الحديدي يستعين بقوة الشم على تعيين معالم الطريق اذ لا يخلو كل مكان من رائحة خاصة به فاذا اراد الرجوع تتبع الروائح التي مر بها فاستقراها على عكس ترتيبها الاول . وهذا لا يقل غرابة عما قبله واقل ما يرد عليه ان الحمام كثيراً ما يسافر فوق البحار ولا يعقل ان يكون لكل قطعة من البحر رائحة خاصة يتبعها

وهناك اقوال اخر اغرب مما ذكر اضربنا عن نقلها خوف الملل والحاصل ان المسئلة لا تزال محلاً للحيرة وهي اخت مسئلة انقلاب الهر في الهواء مما استفرغ جهد علماء الطبيعة ووظائف الاعضاء ولم يقفوا منها على طائل

مطالعات

ارتفاع سطح البحر الرومي - رفع المسيو تجريس عدة مذكرات الى ندوة العلوم الفرنسية تثبت كلها ان ماء هذا البحر قد ارتفع وبعبارة اخرى ان قعر البحر قد انخفض فغمر الماء اطراف الشواطئ والجزر . وقد راقب ذلك في عدة اماكن منها جزيرة لوكاد فان هناك جسراً رومانياً طوله ١٠٠٠ متر كان يُعبر عليه من الجزيرة الى البر اصبح اليوم مغموراً تحت الماء ولم يبق منه فوق الماء الا مواضع من الحجار^(١) اي السور الذي على جانبيه وقد قدر ان الماء ارتفع هناك مترين وستين سنتيمتراً

ثم انه اذا اخذ من الجزيرة المذكورة الى جهة ايتيا وجد قبالة هذه الجزيرة بين جزيرتين هناك تُعرف احدهما بجزيرة القديس اثناسيوس والاخرى بجزيرة القديس قسطنطين رصيف من الحجارة المبنية قد غاص ثلاثة امتار تحت الماء . وهو لا بد ان يكون قد بُني اعلى من سطح البحر بنصف متر على الاقل فيكون البحر قد ارتفع في هذا الموضع ثلاثة امتار ونصفاً

وقد راقب مثل ذلك في مواضع اخر من الجزر والشواطئ المجاورة فوجد ان منها ما ارتفع الماء فيها زيادة على ثلاثة امتار وهي القديمة ومنها ما ارتفع فيها مترين وستين سنتيمتراً وهي ما كانت من ابنية الرومان اي من نحو الفي سنة

(١) من حجار السطح وهو الحائط القصير ينني حوله يمنع من السقوط

مملكة قديمة بالترنشقال - ذكرت جريدة الفيجارو ان احد علماء
الماديات اكتشف في تلك الديار بقايا معابد وقصور فخيمة وجد عليها
نقوشاً تدل على انها بُنيت في عهد السلاسل الاولى من فراعنة مصر وان
ملكهم كان ممتداً الى ما وراء نهر زمباز . وفيما ظهر له ان احد تلك المعابد
بني قبل الميلاد بالف ومئتي سنة

قَوَائِدُ

ترياق جديد - ذكرت مجلة الكيمياء الصناعية الفرنسية الفائدة
الآتية قالت دُعي احد البياطرة (اطباء الدواب) لمعالجة خيل قد تسممت
بالحامض الفينيك فوصف لها على سبيل الامتحان ان تُسقى زيت الزيتون
فشفيت . لكن تبين بعد الفحص ان الذي أُعطي لها انما كان زيت
التربنينا خطأ فكان هو الترياق الشافي من السم المذكور . واتفق بعد ذلك
ان حداداً اراد ان يشرب كأساً من الجمعة (البيرة) فغلط عن زجاجة الجمعة
الى زجاجة كان فيها حامض كربوليك . فجرعه البيطار مقداراً من زيت
التربنينا وكان الحداد قد دخل في غيبوبة من فعل السم فأفاق في اقل
من ساعة وعاد صحيحاً

قالت ولا يبعد ان يكون زيت الترنينا نافماً في غير هذين النوعين
من المواد السامة فلا بأس بتجربته في كل حال من احوال التسمم



صفة لمنع الأرق - وصف لذلك بعض الأطباء ان يؤخذ ملاءة ويُلَّ نصفها بالماء البارد ويُجَعَل النصف المبلول على القفا ثم يُثْنَى النصف الجاف فوق المبلول منعاً لسرعة تجزُّ الماء فيُشعر من ذلك بارتياح ويبرد الدماغ ولا يبطلُ النوم ان يدبَّ

فنج للفقار - افضل فنج للفقار ان يؤخذ اناء من الفخار ويُملأ الى نصفه ماءً ثم تؤخذ قطعة من رق الورق ويُشَقَّ في وسطها شقان متقاطعان على شكل صليب وتشدُّ على فم الاناء كما يُعطى بوقال المربيات ويُبَسِّط فوقه شيء من السكر او الدقيق او غيرها فاذا تسَلَّت الفأرة الاناء لناكل ما عليه سقطت في الحال الى باطن الاناء فتختنق لا محالة

ههنا العجب

وردنا من احد وكلائنا بالديار الشامية ما يستفاد منه ان بعض المتحمسين من آباءنا كهنة الروم الكاثوليك غير راضين عن الضياع لشره الرسالة المتعلقة بقضية الجزويت المشهورة مع المسمى توفيق القزح^(١) لانهم عدوا ما فيها من اظهار بعض مفاصد الجزويت قدحاً في العقائد الدينية (كذا...) . فوقفنا عند تلاوة هذا القول ونحن بين الاستغراب تارة لمبلغ فهم اولئك الافاضل والاسف طوراً لما آلت اليه حال بعض الطوائف الشرقية في هذه الايام بفضل رعائها ومدبريها . ولو أن اولئك المنكرين

(١) انظر الجزء الاول من هذه السنة صفحة ١٨ وما يليها .

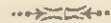
علينا نشر الرسالة المذكورة اطلعوا على منشور البابا لاون الثالث عشر الصادر سنة ١٨٩٤ لعلوا ان الذي كان يجب عليهم ان يفعلوه غير تلك الفهامة التي بلغناها عنهم والتي لم نسطرها هنا الا بمداد الخجل حتى من الجزويت انفسهم لان الشخص الذي اقتنصوه من بين ايديهم والذي عليه مدار الكلام في تلك الرسالة هو من طائفة الروم الكاثوليك نفسها ...

ولكي يكونوا على بينة مما نشير اليه ننقل لهم الكلام المتعلق بهذه المسئلة وامثالها في المنشور وهو هذا بالحرف

« المادة الاولى — كل مرسلٍ لاتيني سواء كان من الاكليروس العالمي او القانوني يسوق احد الشرقيين بمشورته او بمساعدته الى اعتناق الطقس اللاتيني فبمجرد الفعل نفسه لا يصير فقط مربوطاً عن ممارسة الالهيات ويقع في سائر العقوبات التي توجبها الرسالة « Demandatam »^(١) بل يجرّد ويُطرّد من وظيفته . وحتى يبقى هذا الرسم ثابتاً ووطيداً نأمر ان تُعلن منه نسخة بالغة العامة في كل كنيسة من كنائس اللاتين

« المادة العاشرة — لا يجوز لجمعية رهبان او راهبات ذات طقس لاتيني ان تقبل بين اعضائها احداً من الشرقيين ما لم يكن مستصحباً رسالة شهادة من اسقفه » انتهى

ولا حاجة لان نزيد على ايراد هذه النصوص وهي كافية لان تعرفهم اي غيرهم ابرّ بالدين وبهم والسلام على من اتبع الهدى



السُّلَّةُ واجوبتها

سملاي - ارجو الجواب على السؤالين الآتين

(١) كنت بالأمس اطالع في حياة الحيوان للدميري فوجدته يقول في صفحة ١٩ من الجزء الاول ان الارنب يكون عاماً ذكراً وعاماً انثى فكيف ذلك

(٢) يقال نام فلان نومة عبود فما معنى هذا المثل طه موسى
الجواب - اما المسئلة الاولى فمن تخاليط الدميري على عادته وكمل له
مثلاً بل اغرب منها في الكتاب . واما المثل فقيل اصله ان رجلاً يقال له
عبود قال لقومه اندبوني لاعلم كيف تندبوني اذا مت ثم نام فلم يقم من
نومته . وقيل هو عبده اسود كان خطاباً فمير في محتطبه اسبوعاً لم ينم ثم
انصرف فبقي اسبوعاً نائماً فضرِب به المثل . وقيل غير ذلك مما لا فائدة
من نقله

آثار ادبية

تاريخ السودان - هو مؤلف جليل غني بوضعه حضرة الفاضل
الاممي عزتو نعوم بك شقير رئيس قلم وكالة الحكومة السودانية بمصر
استوفى فيه الكلام على جغرافية هذا القطر ووصف تربته ومعادنه ونباته
وحيوانه وطبائع اهله وانسابهم ولغاتهم واديانهم واخلاقهم وعاداتهم وكل
ما يتعلق بهم الى ما لم يسبقه اليه سابق من كتاب العرب ولم يستوفه احد

من كتاب الاعاجم . وقد تتبّع تاريخ هذه البلاد ومن استوطنها من الاجيال من اقدم عهد وما تقلّب عليها من الدول واختلف عليها من الاطوار في عصرٍ عصرٍ الى هذا اليوم

والكتاب ينقسم الى ثلاثة اجزاء الاول في جغرافية السودان والثاني في تاريخ السودان القديم والثالث في تاريخ السودان الحديث وفي هذا الاخير تاريخ الفتح المصري والثورة المهدوية وسياقة ما كان من الحوادث منذ سنة ١٨٢١ على عهد المغفور له محمد علي باشا الى سنة ١٩٠٤ الحالية . وقد حقق كل ما ذكره فيه من الوقائع بنفسه ايام كان في السودان مرافقاً للجيش المصري وقد شهد اكثر تلك الوقائع وصحب الجيش الى ان تمّ له آخر فتح من فتوح السودان ومازج اهل تلك البلاد واختبر عاداتهم واجلائهم واخذ عن ثقاتهم ما علموه من تاريخ بلادهم بحيث كان هذا الكتاب نهاية ما تتطلبه ثقة المطالع

اما لغته ففي غاية السهولة والسلاسة بيّنة المنهج واضحة المغازي جرى فيها على اللغة العصرية مع اختيار اجزل الالفاظ وافصح التراكييب بحيث لا ترتفع عن فهم العامة ولا تتخطّ الى ركافة بعض الكتاب المعاصرين . وقد ضمنه كثيراً من الاقاصيص والنوادر التاريخية والتقليدية مما يرتاح اليه المطالع وفيه فضلاً عن ذلك كثير من التحقيقات العلمية في المباحث الجغرافية والتاريخية من وصف ضروب النبات والحيوان ثم الكلام على العشائر المختلفة المؤلفة منها قبائل السودان وبيان اصل كلٍ منها ووصف ملامحها وقواها العقلية الى غير ذلك . وعلى الجملة فان هذا المؤلف من اجلّ

ما كُتِبَ في هذا العهدِ واوسعُه فائدةً واثبتَه اثرًا

والكتاب حسن الطبع جيّد الورق يقع في نحو ١٢٣٠ صفحة كبيرة وفيه ما يقرب من ٥٠ رسمًا من صُور الاعيان ووقائع الحرب وغيرها . وقد شفَعُه بفهرسين احدهما مُجَمَّلٌ يتضمن سرد الفصول على ترتيبها في الكتاب والآخر مفصّلٌ ذكر فيه كل ما يمكن ان يُبحث عنه في اثناء الفصول مرتبًا على حروف المعجم

ولا يخفى ارتباط السودان بمصر اليوم بعد ما خفقت عليه اعلام الامن واصبحت ارضه ممهدّة للاستيطان والاستعمار والطُرُق اليه آهلةً بالمسافرين بحيث صار مما يهمّ كل مصريّ الوقوف على جغرافيته وتاريخه واخلاق اهله وما فيه من نباتٍ وحيوانٍ ومعادن وغير ذلك

فثنّني على حضرة مؤلفه الفاضل بما هو اهلُّ له ونحض المطالعين على اقتنائه وهو يباع في مكتبة المعارف وسائر المكتاب المشهورة بالقاهرة وثمنه ستون غرشًا مصريًا واجرة البريد الى الخارج ثمانية غروش

دليل الفردوس — هو عنوان كتاب جليل تأليف حضرة الاب الفاضل الخوري افرام الابيض اودعه طائفةٌ مما انشأه من الخطب والمواظ وهو ينطوي على نحو ثلاثين خطبةً مطوّلةً افرغها في احسن قالب من الفصاحة وضمّنها ابلاغ النصائح لمن يتبغى السلامة في الدنيا والنجاة في الآخرة . فثنّني على حضرته اطيب الثناء لما تجشّمه في وضع هذا الكتاب ونرجوه له تحقيق ما توخى به من النفع وايلاءه جزيل الثواب

فَكَانَ هَآئِلٌ

— الكولونيل جيران —

— ٣ —

وعاد جيران الى تمة حديثه فقال

ان ما قصصته عليكم ايها الاخوان لا يؤذي ما سأخبركم به الآن عن عملي
خطير قت و يرغبني في تلاته عليكم ما اراه في وجوهكم من علامات الاصفاء
والارتياح ولكني اشعر في نفسي باقباض عند ما اقابل حياتي الجندية الماضية المملوءة
من المخاطر والاعمال المجيدة بحياتي الحاضرة الساكنة الهادئة . ومما ذكرني ذلك
الاستعراض الذي شهدته اليوم في ساحة المدينة فان شريطة الوسام التي ترونها على
صدري سهلت لي الدخول الى افضل محل ومنه اشرفت على جميع الكنايب
والفرق . وقد استحسنتم مسير المشاة وهجومهم فلم اتالك ان رفعت قبعتي لهم ثم ات
رجال المدفعية فحييتهم ايضاً ثم المهندسون فالفرسان فرجال الحراب فمدرعون الى
آخر الجيش . وكنت ارفع قبعتي لكل فرقة واشعر ان قلبي يرتفع ايضاً من مقره
كانه يود ان يفارق جسدي الذي اضعفته السنون ويلحق بامثاله من قلوب اولئك
البواسل . ومما راد في تأثري مرور فرقة الهوسار وهي نفس فرقتي القديمة التي كانت
تخوض غمار الموت وراء كولونيلها الفتي فما وقعت عيني على نظائرها وهجومها حتى شعرت
ان السنوات العديدة التي مرت بي قد طارت فجأة عن عاتقي وتحيات نفسي على
ما كنت عليه قبل اربعين سنة فلم ادرى شيئاً امامي ورفعت عصاي وناديت
بأعلى صوتي نداً لي الحربي المعتاد الى الامام — اتبعوني — ليحي الامبراطور .

ولكن يا للأسف ان صوتي الذي كان يردد من اول الكتيبة الى آخرها لم يكذب يسمع اليوم ويدي التي كانت اعصابها من فولاذ ونار اصيحت لا تكاد تحمل ثقل العصا . ورأى رجالي حماسي فنهفوا لي هتاف السرور حتى ان الامبراطور نفسه اهتم وحنى رأسه مساهلاً . اما انا فلم اغتر بهذه الجملة فخرنت على شبابي الغابر وقوتي المتفانية و بقيت نهاري كثيراً كاسف البال . ولكن لادعي لازعاجكم بما يؤلمني فاسمحوا لي بزجاجة خمر برغندي فاني احوج اليها الآن من نبيذ بوردو لتزيل اتقباضي وتنير وجهي

ولما حضرت الزجاجة افرغ جيرار نصفها في كأسه وتجرعه دفعة واحدة ثم مص شاربيه وأوقد انفاةً واخذ في حديثه فقال

لما عادت جنودنا من موسكو بعد تلك الحادثة المشهورة كان مجرد النظر الى سيرها يفتت الاكباد ويذيب الجداد لانه لم يبق من تلك الجيوش الكثيفة سوى كتاب قليلة متفرقة تسير افرادها الواحد بعد الآخر حائياً ظهره مطرقاً برأسه الى الارض آسفاً على الانتصار العظيم الذي منعه من الحصول عليه الطبيعة والعناصر والاقدار . وكانت طريقهم في وسط السهول الواسعة المكسوة بالثلج لا يرون فيها الا بقع الدماء . والاعضاء المبتورة ومخلفات الحرب وكأن تلك الحالة نزع كل سرور من قلوب الجنود فلم يكن فيهم من ينس يبت شفة وساد السكوت على تلك البقعة حتى ان الثلج اخفى صوت وقع الاقدام ودوس الحوافر . وكان يظهر على جوانب الخط من حين الى آخر كتاب من فرسان القوزاق فيلبشون ماضين في طريقهم وربما تتمتعون من عدم هجومهم على تلك الشراذم الباقية من رجالنا لينفوخهم دفعة واحدة ولكن لا يخفى عليكم ان زمهرير البرد انقارص وثلوج روسيا لم تكن لتطفئ الحرارة المضطربة في قلوب الفرنسيين ولا سيما لان معهم المارشال ناي ذلك البطل الملقب بالاسد الذي كانت جيوش القوزاق ترتعب من مجرد نظره والذي كان صوته يفوق دوي المدافع وطلقات البنادق وقد كانت قبعة في ذلك الحين هي العلم الذي تجتمع اليه جميع ابطال فرنسا

اما انا وفرقتي الهوسار فلم نذهب مع الجيش الى موسكو ولكنهم تركونا في مدينة بورودينو للمحافظة على خط الرجوع . ولم افهم كيف استطاع الامبراطور ان يتقدم الى موسكو بدوننا وقد دلي عمله هذا على ان الاضطراب كان قد بدأ يؤثر في دماغه وان نجم سعادته اصبح على وشك الافول . ولما كان اهم واجبات الجندي الطاعة بقيت في بورودينو وانقطعت الى ترتيب الفرقة واعدادها بمؤناتها وذخائرها وخبولها . فلما عاد ناي بالشراذم التي ذكرتها كانت فرقتي من اتم الفرسان اهبة فانضمنا الى ناي . ولما رأني صافحي وقال . . . ولكن ما الفائدة من اعادة ما وجهه الي من كلمات الاطراء والمديح فاكثني بأن اقول انه وكل الي حراسة جيشه وكف شر القوزاق الذين كانوا يتبعوننا كالذئاب منتظرين الفرص للايقاع بمن يتخلف منا على طول خط مسيرنا

واشتد علينا الضيق بين ويلقا وسمولنسك فاننا قاومنا البرد وتحامينا القوزاق اما الجوع فلم يعد في امكاننا دفع شره . واذ ذاك استدعاني المارشال ناي اليه فوجدته في عربة كان ينام فيها فلما شعر بقدومي نظر الي بوجه عليه علامات القلق والكمد وقال ايها الكولونيل جيران ان الرجال يتضورون جوعاً فيجب ان تقوتهم . فقلت على الفور دونك الخيول يا مولاي . قال لم يبق منها سوى خيول فرقتك وهذه لا يمكننا الاستغناء عنها . فقلت خذ خيول رجال الموسيقى لان هؤلاء لا يحاربون ويمكننا المسير بدونهم . فقبسم واخذ يدعي فبرزها وقال عافاك الله يا جيران فانت مثلي لا تعرف معنى لكلمة اليأس . ثم تناول صحيفة فتحها امامي وقال انظر . وكانت الصحيفة خريطة دلي بأصبعه على نقطة فيها وقال هذه مدينة منسك وقد بلغني من جاسوس روسي ان بهذه المدينة مخازن عديدة مملوءة قمحاً فأود منك ان تذهب بالعدد الذي تراه موافقاً من الرجال وتحضر لنا ما تيسر من القمح فتقابلنا قرب سمولنسك فاذا حبط سعيكم لم يكن فيه زيادة على خسارة بعض افراد واذا نجحتم فانكم تأتون بحياة جديدة للجيش كله . وعلمت انه يقول ذلك على خلاف اعتقاده لانه كان يعد خسارة الجيش بأسره اهون عليه من خسارتي وخسارة رجالي ولكني لم

اقف عند ذلك وانصرف فكري الى خطورة المهمة التي كلفنيها والشرف الذي اناله اذا قضيتها فأجبتُه بكلام جعله يضمني الى صدره اعجاباً بيسالتي واقلامي وقال اذهب ايها الحبيب لا عدمتك من رفيق

وقد رأيت الاحزم ان استصحب معي بعض الرجال الاشداء واجعل اعتمادي على القوة لاعلى الكثرة فاخذت كتيبة من رجالي وثلاثين فارساً بولونياً وخرجنا من المعسكر في نفس تلك الليلة ووجهتنا الجنوب الى منسك . ولحسن حظنا كان القمر في المحاق فانسللنا تحت ستار الظلام وكنا نرى عن بعد نيران فصائل من القوزاق ثمال رجالي الى ان يوقعوا بهم وكدت اجاريهم في ذلك لولا رغبتى في الرجوع العاجل قبل ان يضر الجوع بالجيش . فتابعنا المسير وادركنا الفجر امام غابة دخلناها للاستراحة وجعلت اتفقد الموضع الذي بلغناه فوجدت اولاً اننا بعيدون عن كل خطر من جهة الجيوش الروسية التي اجتزنا حدودها بدون ان يُشعر بنا . ثم رأيت بالقرب منا قرية صغيرة في اولها بيت كبير والى جنوبها على مسافة غير بعيدة مدينة مكتظة بقبب الكنائس عرفتها انها منسك . فاخبرت رجالي بغرضنا وموقعنا وحالتنا فلم يتماكوا ان صاحوا فرحاً وطرّاً . ولما اقتربنا من البيت الذي في اول القرية رأيت امام بابيه جواداً مسرجاً وقبل ان ابلغ اليه اندفع من البيت رجل فامتطى صهوة بأسرع من لمح البصر واخذ يعدو في ذلك السهل بسرعة جعلت قطع الثلج تنطير تحت حوافر الجواد كأنها شرر الكبر . وتبينت الراكب فعرفت من لباسه انه ضابط روسي وادركت الحال انه اذا نجا منا لا بد ان ينبه كل تلك المقاطعات فتعرقل مسعانا . فاعملت في خاصرقي فرسي المهاز وكنت راكباً احدى كرائم خيولي واسمها فيوليت وتحققت انني ان لم ادركه انا فلن يقدر سواي على ذلك . ومازات مجدداً في اثره حتى قاربته وكان يلتفت الى جهتي مرة بعد مرة كأنه يستشير افكاره في امر ثم اخذ من منطقته غدارةً واطلقها عليّ فمرت رصاصتها قرب رأسي . وقبل ان يتمكن من اخذ سيفه كنت قد صرت بجذائه فامسكته من عنقه بيد حديدية وجذبتُه اليّ فمر جواده من تحتي وسقط الى الارض وكنت قد وقفت فرسي فوثبت

عنها وانا لا ازال قابضاً على عنقه . ثم ادركتني جنودي البواسل ورأى ان لا مناص له منا فاخذ من جيبه ورقة صغيرة مطوية وضماها في فيه بقصد ابتلاعها ولكن نسي المسكين ان عين جبرار لا يخفى عليها مثل هذه الامور فزدت الضغط على عنقه واخرج بعض الجنود سكيناً ادخله بين اسنان الاسير فاجبرناه على فتح فيه واخذت الورقة وقد تحقق لي انها رسالة يهنا امرها . فكاد يحن غيظاً واسماً ولكنه تأملك وقال ما كنت ظن ان رجال الفرنسيين تهتم بالاطلاع على رسالة من عاشق الى عشيقته . فنبسمت وقلت له اعذرنا على فعلنا ايها الشجاع وتيقن انني اذا لم ار في الرسالة ما يهيم جنودنا اعدتها اليك بمزيد الاحكام وكنت ما فيها حتى عن نفسي . ولما رأيت رجالي قد تولوا المحافظة عليه فتحت الرسالة فرأيت فيها سطراً واحداً باللغة الروسية لم اتمكن من قراءته وادرتها على رفاقي فلم يوجد بينهم من يستطيع ان يفهم منها سوى انها موجهة الى الجنرال بلاتوف . ثم سألت الاسير عن اسمه فقال الكسيس باراكوف واخبرني انه كان في زيارة حبيبته في القرية وهو عائد الى منسك . فقلت له انا قاصدون تلك المدينة ايضاً فنشرف بصحبتك بعد ان تستريح هنيهة في القرية . فتأمل الضابط ثم هدأ روعه فمشى معنا ذليلاً . ودخلنا اول بيت صادفناه فوجدنا فيه رجلاً قبيح الخلقة لم يستقبلني بما ينبغي من الادب وكان له ابنة وحيدة هي عكسه في الصورة وحسن الخلق حنطية اللون ناعمة الجلد سوداء الشعر ولها عينان لم انظر اجمل منهما في حياتي . ولما وقع نظري عليها علمت للحال انها اصبحت لي . ولم يكن الموقف موقف غرام غير اني كنت جائعاً فاحضرت لي زاداً وبينما كنت آكله وقفت تحادثني فعلمت ان اسمها صوفيا وعلمتها ان تناديني باسمي . ورأيتها حزينة النفس فاجتهدت في تسليتها وتمزبتها وضممتها الى صدري فمسحت بوجهي الدموع التي بدأت تتساقط من مقلتيها . وسألتها عن سبب بكائها فقالت اني ابكي لحالة اسيركم هذا فانه اذا كانت جنودكم انفسها تنضور جوعاً فلا شك انه سيلاقي عندكم شراً من الجوع والبرد ولقد رأيت في وجهك اثرًا للشقة والحنو افلاتهب لي هذا الاسير . فنبسمت وقد لاح لي امره عزمت على اتمامه وقلت لها حباً وكرامةً .

ثم نظرت الى الاسير فقلت له اني اطلق سراحك اكراماً لهذه الفتاة بشرط ان لا تغادر هذا البيت قبل اربع وعشرين ساعة . فوعدني بذلك وقد امتلأفه بالشكر لي فقلت له اذهب راشداً ولا تشكرني على ما فعلت بل اظهر عرفانك لهذه المنة لاول جندي فرنسوي تراه يحتاج الى مساعدتك . ولما خرج من امامي ابرقت اسرة صوفيا ونظرت اليّ شاكراً فقلت لها قد وهبت لك ما سألت فأودّ منك في مقابلة ذلك ان تعليني شيئاً من لغتكم . قالت افعل ذلك بكل سرور . قلت فلنبتدىء بقرآءة هذه الوردية واخرجت من جيبي الرسالة التي اخذتها من الضابط . فلما وقع نظرها عليها وكانت لا تزال مسرورة باطلاق الاسير قرأتها بدون تروّ وقالت معناها : اذا بلغ الفرنسيون منك خسرنا كل شي . . وما كادت تتم العبارة حتى امتنع لونها فصاحت آه ماذا فعلت فقد خنت وطني . اما انا فتبسمت وقلت لا يشقّ ذلك عليك فلست بأول شخص امتككه جيرار . ولم يكن الوقت يسمح لي بأن اغاها فتركها وناديت رجالي للتقدم الى منسك وقد تحققت من الرسالة ان منسك لاحامية فيها وايقنت ببلوغ المرام . ولما بلغنا المدينة توجهنا رأساً الى دار بلديتها حيث القمح المخزون فترك جنودي خارجاً ودخلت مع اثنين من الضباط فقط . ولكن لم تطأ اقدامنا داخل البناية حتى ظهرت امامنا فرقة من الجنود الروسية قابلتنا للحال بطلق ناري من بنادقهم فسقط رفيقاي الى الارض ودخلت رصاصتان في رداي واخرى في قبعتي . فصحت يجنودي وقد ارتددت اليهم لكنني لم ابلغهم حتى رأيت ابواب البناية تفتح ويخرج من جميع جهاتها كتائب من القوزاق سدوا علينا المنافذ وحاولنا اختراق الطريق فلم نفلح لكثرة عددهم وما كدت اصل الى فرسي حتى اجتمع عليّ بعض جنودهم فألقوني في الارض واخذ احدهم رأسي بين يديه فضرب به الارض مراراً حتى عدت رشدي . ولما أفتت وجدت نفسي أسيراً في ايديهم ورأيت أكثر من نصف رجالي مطرّحين على الثرى والباقيين محاطين بالجنود الروسية فوددت أن انتحر لو كان بيدي سلاح تخلصاً من تلك الالهانة التي نزلت بي . وتذكرت المارشال ناي واعتماده عليّ ثم سقطني في هذا الفخ بدون تروّ فالتحدرت

دمعة محرقة على وجنتي وراها أسري وكان وحشاً ضارياً بصورة انسان قبيح المنظر فقهقه ضاحكاً وقال لم اكن اظن ان ذلك القائد الكرسي يأتي ليفتح بلادنا بصبيان كبار يكون عند الشدة . فتملمت تأثراً ونظرت اليه باحتقار وقلت لو ساعدني الحظ لمقابلتك شخصياً ونحن متساويان كنت أجيبك على كلامك هذا . فقال لا أمل لك في ذلك لان رئيسنا لا يقيقك هنا الى الصباح . ولما قال ذلك صدرت الاوامر فأحاطوا بالاسرى واركبوني على فرسي فيوليت وكأنها عرفت ما أصابني فظهر عليها الانكسار الشديد وقادونا الى خارج المدينة . فسرنا في ذلك السهل الثلجي بمتهى الحزن وزاد على ذلك تصرف الضابط الغض فانه كان يرفع سوطه أحياناً ويضرب من تخلف من عساكرنا كأنه يقود قطيعاً من الحيوانات العجم . وأفضى بنا المسير عند منتهى النهار الى قرية علمت انهم ينوون المبيت فيها ومررنا امام بيت عرفته للحال انه بيت صوفيا الذي جئته في الصباح ظافراً وفي المساء أسيراً فأظلمت الدنيا في وجهي . غير ان حالة الجندي لا تكون الا كذلك فيوماً ينتصر ويوماً ينكسر ويكون يوماً في نعيم ويوماً في حجير وتارة أميراً وطوراً أسيراً فهو في قلب دائم لا يثبت فيه سوى الشجاعة والشرف

وترجلت الجنود الروسية فامرهم الضابط ان يتفرقوا بالاسرى في المنازل واصدر الاوامر المشددة بالمحافظة عليهم لكي لا ينجو احد . وكان اهل القرية قد تألبوا علينا وهم يرقصون ويعزفون سروراً لفوز جنودهم ورأيت بينهم صوفيا ووالدها . فلما وقع نظرها علي كتمت سرورها ثم اقتربت من الضابط وكلمته بكلام لم اسمعه فنظر الي ثم هز رأسه بما يشير الى الآباء . ولما ألحت عليه كثيراً اقترب مني وقال هذه الفتاة تطلب ان تبيت الليلة في دارها وكنت اوثر ان تبيت في الصحراء لكي تعتاد منذ الآن مناخ سيبيريا ولكني سأجيب طلبها بشرط ان يكون سجنك دهليزاً في اسفل البيت وان تعديني بشرفك ان لا تحاول الهرب . قلت لا اقبل لك منه فلا اعدك شيئاً . قال ستنام اذا هنا على الطريق وعسى ان ترى في سريرك الثلجي ما يريحك في نومك . وقبل ان يبتعد عني عادت صوفيا الى التوسل والالاح ثم

قالت له ان هذا الرجل قد اسر اليوم في بيتنا الضابط باراكوف ثم اطلقه كرمًا منه فلا اود ان يكون للفرنسيين فضلٌ علينا ولا اقل من دهليز نحرسه فيه يقبه قرص البرد والموت . ثم ظهر من البيت باراكوف نفسه وكان لا يزال فيه حسب وعده لي في الصباح فأيد كلام الفتاة وساعدها في الالحاح على الضابط حتى اقنعه ولكنه اصر على ان اعدّه بعدم محاولتي الفرار فاييت . فتقدمت الفتاة ونظرت اليّ بفتح وقال عدني انا بذلك . فقلت لك ما تريدن واقسمت لها اني لا احاول الفرار . فصفت سروراً وسارت امامي مع والدها فتبعتهما مع الضابط الى ان دخلنا البيت فنزلنا سلمًا اوصلنا الى قبو بارد تحت الارض قد نُصِّدَت فيه الاخشاب والحطب وبقي في وسطه فسحة صغيرة اقاموني فيها واخذ الضابط مصباحاً تفقد بنوره جوانب القبو ثم قال لي اتنى لك نوماً سعيداً في هذا الفندق الذي هو احسن ما يمكننا تقديمه لكم وعسى في غارتكم الثانية ان تلاقوا بلاداً تستقبلكم باحسن من استقبلنا . ولما قال هذا خرج بعد ان اوصى الفتاة ووالدها بان لا يكلماني ولا يقدمًا لي شيئاً من الماء كول والمشروب

ولما اقفل عليّ باب سجنني وقفت حزينةً لحبوط مساعي وقد تمثل لي حال الجيش الذي تركته وهو على شرف الهلاك من عدم القوت ثم اخذت افكر اذا اوصلوني في الغد الى القائد العام وارسلني الى سيبيريا فماذا يحل بوالدي . وما زلت كذلك الى ان شعرت بوقع اقدامٍ تقترب مني ثم سمعت صوتاً يقول خذ كل واشرب وتقوّ وابق مستيقظاً مستعداً . فتبينت المنكلم بنور المصباح الضعيف فاذا به باراكوف الذي اطلقت سراحه في الصباح . وقبل ان استفسر معنى كلامه ترك لي شيئاً واخفى فاقتربت مما اتى به فوجدته طعاماً فاخراً من اللحم وزجاجة من الخمر وكنت جائعاً جداً فالتهمت الطعام وجرعت الشراب فعادت اليّ قواي . وجلست أفكر فيما قلّه لي ان ابقى مستيقظاً حتى مضى القسم الاعظم من الليل فنهني صرير المفتاح في القفل ثم فُتِح الباب فدخل منه شخص واقفله ثانية ولما اقترب مني وجدته صوفياً فسررت بقدمها . أما هي فاقتربت بتأنٍ ثم قالت لي

هل صفحت عني يا كولونيل . فقلت كيف اصفح عن لا أدري له ذنباً . قالت ربما لم تعرف ذنبي فاعلم ان الرسالة التي ترجمتها لك كانت على عكس ما قرأته تماماً اذ كان مكتوباً فيها « دعوا الفرنسيين يأتون الى منسك فنحن في انتظارهم » فلو ترجمتها لك بنصها لنجوتم ولكني عكست لك المعنى فأصابكم ما اتم فيه الآن . اما أنا فما سمعت منها ذلك حتى استشطت غيظاً وهممت بأن اقول أو افعل شيئاً لكنها قاطعتني قائلة لا شك انك محب لوطنك وانك تحترم كل من يحب وطنه وأتقن . انك تطنب بمدح فعلتي هذه وتسرّ جداً اذا فعلت النساء الفرنسيات ما فعلته لو اتفق لهنّ مثل هذه الحال . ثم ألحت عليّ طالبة الصفح فلم يمكنني الا الاعجاب بذكاؤها فصفحت عنها . ثم ناولتني مفتاحاً وقالت يوجد وراء هذه الاخشاب باب فافتحه بعد خروجي واخرج منه ووراءه ممرّ طويل ينتهي بك الى حيث ينتظرك باراكوف بفرسك وسيفك فاركب وسرّ بحفظ الله ببلغك الله وجهتك سالماً . وكنت كن يحلم فلم اكد اصدق ما سمعت ولكنني رميت بالمفتاح الى الارض وقلت لا . لا يمكنني الهرب . قالت ولماذا . قلت لاني اقسمت ان لا افرّ . قالت ولما اقسمت . قلت لك . قالت فانا احلك من قسمك هذا فاذهب واياك التأخر فقد قربنا من اواخر الليل . ولما ألحت عليّ اخذت المفتاح ثم ضمنت صوفيا الى صدري مودعاً وخرجت فما بلغت آخر المعر حتى رأيت باراكوف ينتظرنى فناولني سيفي وساعدني على الركوب ثم قال قد اطلقت سراحى في صباح امس وطلبت منى ان اظهر عرفانى لهذه المنة لاول فرنسوي يحتاج الى مساعدتي فلا احقّ منك بذلك فاذهب بسلام واذكر انى قد برئت مما لك عليّ . ولم يمهلي لاشكره فاغتنمت الفرصة واطلقت لقيوليت العنان وكأنها علمت ما انا فيه وسرّها انى نجوت فكانت تطير بي على تلك السهول الثلجية . واجتزت مراراً على بعض رجال الحرس فاعطيتهم الشعار (كلمة المرور) وكان قد القاه اليّ باراكوف فلم يعترضني احد ومازلت سائراً حتى بلغت مامنى

وما كدت اتحقق النجاة حتى سمعت وقع حوافر جواد وراى وصوتاً ينادى

فوقفت انتظر القادم حتى انتهى اليّ فاذا به الضابط الذي اسرني فلم اهتم بالفرار من امامه . ولما حاذاني قال لقد خطر لي ان الفرنسيين لا يعاؤون بالشرف وعلمت انك ستنكث وعدك بعدم محاولة الفرار فبقيت مستيقظاً لاعلم ماذا تفعل واشكر الله انني تبتعتك وقد عرفت كيف احرسك بعد الآن . قلت اقصر كلامك ايها الوغد واعلم ان الشرف لا يكون الا في الدم الفرنسي فانا لم اعدك بما ذكرت . قال ولكنك وعدت الفتاة التي اضافتك في بيتها . قلت نعم فهي التي لها الحق ان تطالبني بوعدي . ولما قلت ذلك جردت سيفي في وجهه فصاح آه من الخائنة فانها هي التي اطلقت سراحك فسرى بماذا تجيب غداً وهي سائرة الى سيديريا . ولم اسمع تلك الكلمة حتى اقشعرّ جسمي فكان جوابي ان طعنته بسيفي في شعر لحيتة الكثيف فخرج نصل السيف من ظهره وسقط الى الارض واقمت بنفسي وراءه فوجدته قد اسلم الروح وبعد يومين من تلك الحادثة بلغت سمولنسك وانضمت الى بقية ذلك الجيش وقد كان يسير بين الثلوج تاركاً وراءه خطاً متصلاً من الدم والجثث وعدد الحرب فاقشعرّ جسمي من ذلك المنظر الذي يفتت الفؤاد وهو الى الآن لا يفارق عيني ولا يزال يتابعني في احلامي

ولما بلغنا وارزوف كنا قد تركنا خلفنا كل مدافعنا وادوات النقل وثلاثة ارباع جيشنا ولكن شرف جيران لم يتخلف . وقد قال بعضهم انني تقضت وعدي في الفرار من اسري فليحذر الذين يقولون ذلك امامي لان الحقيقة كما قلتها لكم الآن وليست كما يرويها بعض ذوي الاهواء . ولعلم الجميع ان جيران مع تقدمه في السن لا يزال له ساعدته يقوى على حمل السيف وانامل تستطيع الضغط على زند الغدادة في وجه الذي يتجاسر على تكذيبه او اهاتته

